



BENGALI

Master LLCER ASUH

2022-2023

Brochure non contractuelle



Sommaire

Présentation de l'équipe de la formation

Présentation générale.....	3
Admission et inscription.....	4
Admission en M1	4
Admission en M2	4
Inscriptions administrative et pédagogique	5
Informations pratiques	6
Lieu d'enseignement	6
Secrétariat pédagogique	6
Autres liens utiles	6
Calendrier Universitaire	7
Organisation du cursus	7
Descriptifs des enseignements.....	15

Le Master est un diplôme national de l'enseignement supérieur, qui fait suite à la licence et permet d'obtenir en deux ans 120 ECTS et le grade de Master, équivalent à un bac+5. Le master permet à l'étudiant de se spécialiser, d'élargir ses connaissances mais aussi ses perspectives de carrière.

Présentation générale

Le master LLCER de Bengali permet d'approfondir sa maîtrise de la langue orientale, de se spécialiser dans une discipline, d'élargir ses connaissances aréales mais aussi ses perspectives de carrière. Il existe 2 types d'orientation : master **recherche** ou master **professionnel**. Le premier conduit vers la poursuite des études en Doctorat tandis que le master professionnel est axé sur le développement d'aptitudes opérationnelles et l'entrée dans la vie active.

Un master s'effectue sous la direction d'un enseignant-chercheur qui supervise le mémoire de recherche de l'étudiant ou son rapport de stage. La relation avec la directrice/le directeur de mémoire ou stage est donc fondamentale. Le dossier de demande d'admission comporte un projet de recherche (sujet de mémoire) ou un projet de stage professionnalisant (domaine et entreprise envisagés). Il est fortement conseillé aux étudiants qui souhaitent s'inscrire en master de prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant – chercheur susceptible de vous orienter dans vos projets et de diriger votre master.

Le master LLCER est un Master basé **sur l'apprentissage d'une langue et la connaissance de l'aire culturelle** qui lui est associée, mais il comprend aussi un enseignement disciplinaire qui peut être choisi parmi six. Les 6 **spécialisations disciplinaires** proposées en UE3 sont les suivantes :

• Langue
et aire culturelle associée :
langue BENGALI et Département
ASUH/Bangladesh-Inde/Asie du
Sud

- Anthropologie sociale (ANT),
- Arts et littérature (ARL),
- Communication, organisations et nouveaux médias en contexte interculturel (COCI) (*sous réserve*),
- Histoire et sciences sociales (HSS),
- Oralité (ORA),
- Textes, linguistique et traduction (TLT).

L'étudiant est donc inscrit en Master mention LLCER « Langue » avec une discipline en parcours.

Pour plus d'informations, consulter les brochures spécifiques de chaque discipline. Le choix de la spécialisation disciplinaire se fait lors de la demande d'admission.

Le master se compose de deux années d'études (M1 et M2) et permet l'obtention de **120 crédits ECTS** (30 par semestre). Chacun des trois premiers semestres (S7, S8, S9) comporte quatre unités d'enseignement (UE) :

- Pratique avancée en langue (UE1)
- Spécialisation aréale (UE2), sur l'aire culturelle associée à la langue
- Spécialisation disciplinaire (UE3)
- Outils méthodologiques et ouvertures (UE4).

Le semestre 8 (2^e semestre de M1) comprend également une UE5 consistant en un mini-mémoire de recherche ou un stage.

Le semestre 10 (2^e semestre de M2) ne comprend aucun enseignement ; il est entièrement consacré à la rédaction d'un mémoire de recherche ou à un stage et à la rédaction d'un rapport de stage.

Admission et inscription

Les demandes d'admission en master à l'INALCO sont soumises à une procédure de sélection. Un dossier de demande d'admission doit être constitué. Le master LLCER est accessible aux étudiants titulaires d'une licence et pouvant justifier d'un niveau suffisant dans la langue orientale choisie.

Le dossier de candidature du candidat doit permettre d'apprécier les connaissances, compétences et objectifs visés par la formation antérieure ; il est constitué des pièces suivantes :

- Le formulaire de demande d'admission rempli (E-candidat) ;
- Les diplômes, certificats, relevés de notes et descriptifs des cours suivis antérieurement permettant d'apprécier la nature et le niveau des études suivies. Les documents en langue étrangère, sauf ceux directement rédigés en anglais, doivent être accompagnés d'une traduction assermentée en français ;
- Une lettre de motivation ;
- le projet professionnel ou le projet de recherches du candidat ;
- Un curriculum vitae.

Les étudiants qui souhaitent s'inscrire en master sont invités à prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant – chercheur susceptible de les orienter dans leurs projets et de diriger leur master.

Admission en M1

Ouverture de la campagne de candidature : 20 avril 2022

Date limite de candidature (Ecandidat) :

Candidater en M1 : voir sur le site de l'INALCO :

Détails : <http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/dispositif-objectif-master-0>

Dans le cadre de la candidature pour l'admission en Master 1 LLCER, et après examen de son dossier, le candidat pourra éventuellement être convoqué à un test/entretien afin de vérifier les connaissances ou compétences réellement acquises en langue orientale et en discipline (UE3). Les étudiants concernés seront convoqués par courriel.

En cas d'acceptation de son dossier, l'étudiant devra confirmer sa candidature dans les délais indiqués, puis réaliser les inscriptions administrative et pédagogique (voir ci-dessous).

Admission en M2

Pour les étudiants de l'INALCO, passés par la sélection en M1 à partir de 2017, et ayant validé la totalité de l'année de M1, l'admission en M2 est de droit sur présentation, au bureau 3.42, de l'attestation de réussite au M1 (ou du relevé de notes complet de M1) et

du formulaire de « 1^{re} inscription en M2 » signé par leur directeur de recherche ou l'enseignant garant du rapport de stage.

Pour les autres étudiants (venant d'une autre université/spécialité ou en reprise d'études), les modalités de candidature seront annoncées sur notre site : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-1-admission>

Inscriptions administrative et pédagogique

Elles s'effectuent après la décision favorable de la commission d'admission, qui statue aussi sur la discipline.

Après avoir effectué son inscription administrative (en ligne ou auprès du service de la scolarité), l'étudiant effectue son inscription pédagogique. Il est conseillé de remplir la fiche d'inscription pédagogique avec le directeur ou la directrice du mémoire/stage. Lors de son inscription pédagogique, (formulaire à remplir et à faire valider par l'équipe enseignante), il doit veiller à ce que l'orientation disciplinaire choisie corresponde à sa demande lors de l'admission et qu'elle soit cohérente avec le sujet du mini-mémoire préparé en M1.

Le sujet du mini-mémoire élaboré en collaboration avec votre directeur/directrice de recherches doit être remis au secrétariat avant le 15 novembre 2022.

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

MOBILITÉ ÉTUDIANTE (MISSIONS OU CURSUS INTÉGRÉ, AIDE AU VOYAGE POUR LE M1 ET LE M2)

La possibilité de séjours sur le terrain, en M1 ou en M2, grâce aux bourses de mobilité et aux cursus intégrés, permet d'enrichir la recherche des étudiants et leur connaissance de l'aire et de la langue concernées.

Plusieurs types de séjours à l'étranger sont envisageables en Master :

CURSUS INTÉGRÉ : il s'agit de valider un semestre effectué dans une université à l'étranger selon un contrat pédagogique établi avec le directeur de recherche et le responsable de la spécialité. Dans certains cas, un séjour d'une année universitaire peut être prévu (Se renseigner auprès du service des relations internationales et suivre l'affichage.)

SÉJOURS DE RECHERCHE OU DE PERFECTIONNEMENT LINGUISTIQUE : **il s'agit de séjours de courte durée (deux à six semaines) essentiellement lors des vacances scolaires**, organisées en concertation avec le directeur de recherche. **Des campagnes d'aide à la mobilité Master sont lancées à la fin du premier semestre et une campagne d'aide au voyage est financée par le CSIE.**

Pour en savoir plus : <http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco>

Les débouchés après un Master

Les débouchés professionnels possibles après un Master à l'Inalco sont présentés ici : <http://www.inalco.fr/formations/debouches-professionnels>

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : M. Julien Boudet, bureau 3.23
Tél. 01 81 70 11 25

secretariat.asu@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_julienboudet/student_connexion.php?id_dept=13

Autres liens utiles

- Section de Bengali : <http://www.inalco.fr/langue/bengali>
- Brochures pédagogiques du département : <http://www.inalco.fr/departement/asie-sud-himalaya>
 - Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
 - Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier Universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée :

<http://www.inalco.fr/formations/faire-rentree-inalco>

Organisation du cursus

Master 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 7		30	
UE1 - Pratique avancée de la langue (PAL)		8	...
BENA410A	Suivre le cours BENA310b Littérature bengalie	4	2h
BENA410B	Suivre les cours BENA310e Lecture de presse en bengali 1 et BENA310f Lecture d'essais en bengali 1	4	3h
UE2 - Spécialisation aréale		8	3 h ou 4h
	2 séminaires au choix dans l'offre aréale :		2h
	Littérature et société en Asie du sud, Asie du sud-est et Himalaya	4	2h
	Histoire et sciences sociales en ASUH 1	4	
UE3 - Spécialisation disciplinaire		8	3 h ou 4 h
	Introduction à la recherche dans l'une des disciplines suivantes :	4	
	- Anthropologie sociale – ANT		
	- Arts et littérature – ARL		
	- Communication, organisation et nouveaux médias en contexte interculturel – COCI		
	- Histoire et sciences sociales – HSS		
	- Oralité – ORA		
	- Textes, linguistique, traduction – TLT		
	+ 1 séminaire à choisir dans l'offre disciplinaire (Se référer aux brochures spécifiques des UE3)	4	
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture		6	
	1 cours de méthodologie du mémoire de recherche/stage professionnel + 1 cours d'ouverture		
ORIENTATION RECHERCHE			
	1 cours obligatoire : Aide à la rédaction du mémoire, à suivre selon la discipline choisie en UE3 :		
META441A	Toutes disciplines : B. Rasoloniaina	2	1,5 h
META441B	Pour ARL, ORA, TET : M. Stachowitsch (littérature)	2	1,5 h
META441C	Pour ANT, HSS : M. Cheikh	2	1,5 h
META441D	Pour TLT : H. de Penaros (linguistique) (cours mutualisés avec Paris 3, Code P3 : L70MRM)	2	1,5 h
	+		
	1 cours ouverture* au choix , en concertation avec le directeur de mémoire, choisi parmi les enseignements de la mention LLCER ou dans un établissement conventionné	4	1,5h à 2h
	Ou Anglais avancé (cours assurés à Paris 3, avec nombre de places limités)		
ANGA410A	- Anglais des Sciences humaines 1 (V. Khurshudyan,		

	nombre de places limité)		
--	--------------------------	--	--

** Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire. Le total de crédits affecté aux cours libres restera cependant de 4 ects pour le semestre.*

	ou ORIENTATION PROFESSIONNELLE		
META442B	1 cours obligatoire: Méthodologie et aide à l'élaboration du projet professionnel (C. Mathieu)	2	1,5 h
	+		
	1 cours d'ouverture* au choix , en concertation avec le responsable du stage, choisi parmi les enseignements de la mention LLCER ou dans un établissement conventionné		
	Ou	4	1,5 h à 2h
ANGA410A	- Anglais avancé (cours assurés à Paris 3, avec nombre de places limité) - Anglais des Sciences humaines 1 (V. Khurshudyan, nombre de places limité)		
	<i>* Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire. Le total de crédits affecté aux cours d'ouverture restera cependant de 4 ects pour le semestre.</i>		

Semestre 8		30	
UE1 – Pratique avancée de la langue (PAL)		8	...
BENB410A	Suivre BENB310b Littérature bengalie 2	4	2h
BENB410B	Suivre BENB310e Lecture de presse en bengali 2 et BENB310f Lecture d'essais en bengali 2	4	3h
UE2 - Spécialisation aréale		4	
	1 séminaire au choix dans l'offre aréale (en concertation avec le directeur du mémoire/responsable du stage) : Multilinguisme en Asie du sud	4	
UE3 - Spécialisation disciplinaire		4	
	1 séminaire à valider dans la discipline choisie en S7 : - Anthropologie sociale – ANT - Arts et littérature – ARL - Communication, organisation et nouveaux médias en contexte interculturel – COCI - Histoire et sciences sociales – HSS - Oralité – ORA - Textes, linguistique, traduction – TLT		
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture		4	
	<p>Parcours ANT, ARL, HSS, ORA, TLT : 1 séminaire au choix dans l'offre aréale ou disciplinaire, en concertation avec le directeur du mémoire ou le responsable du stage</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anglais avancé (cours assurés à Paris 3, avec nombre de places limité) - Anglais des Sciences humaines 2 (V. Khurshudyan, nombre de places limité) - Didactique des langues sur support numérique (O. Racine) <p>Parcours COCI : Enseignements d'UE4 spécifiques : se référer à la brochure dédiée</p> <p>+ Présence obligatoire pour tous les étudiants de M1 LLCER :</p> <ul style="list-style-type: none"> - au séminaire du Musée du quai Branly (sur 2 jours, début 2023) - au module de formation et de sensibilisation sur la question du plagiat organisé par la Bulac (janvier 2023) - à l'enseignement sur les compétences numériques (février/mars 2021) <p><i>L'UE 4 ne peut être validée que si l'étudiant assiste à ces deux formations.</i></p>		
UE5 – Mémoire / stage		10	
	ORIENTATION RECHERCHE		
	L'étudiant soutient un mini-mémoire de recherche		

	<p>Le volume raisonnable d'un mini mémoire de M1 a été fixé à un minimum de trente pages pouvant aller jusqu'à soixante pages (30 - 60). Libre à l'étudiant de le dépasser, sans que le directeur du mini-mémoire le lui impose pour autant.</p> <p>Une page de texte est rédigée en police times new roman ou arial, 11 ou 12 points, interligne 1,5.</p> <p>Ces informations sont présentées lors des séminaires de méthodologie.</p>		
	<p style="text-align: center;">ORIENTATION PROFESSIONNELLE</p> <p>Stage et rapport de stage</p> <p>Un étudiant en Master à orientation professionnalisante doit réaliser au cours de son année de M1 un stage d'une durée minimum de 50 heures (2 mois), en présentiel.</p> <p>Le rapport de stage doit comporter de 30 à 50 pages environ. Une page de texte est rédigée en police times new roman ou arial, 11 ou 12 points, interligne 1,5.</p> <p>Le stage peut être effectué soit à temps partiel durant l'année, soit à l'issue des cours et des examens mais avant le 31 août de l'année en cours.</p> <p>Attention : un stage ne dispense pas d'assiduité, ni aux cours ni aux examens.</p> <p>Pour consulter la FAQ et un modèle type de rapport de stage, consultez le paragraphe dédié au stage sur notre site : http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/master-llcer</p>	10	

Master 2		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 9		30	
UE1 - Pratique avancée de la langue		8	...
BEN5A11A	Perfectionnement en bengali – Ph. BENOIT	4	
BEN5A11B	Lecture de textes critiques en bengali – Ph. BENOIT	4	
UE2 - Spécialisation aréale		8	3 h ou 4 h
ASUB403A	2 séminaires au choix dans l'offre aréale : Littératures et idées de la modernité en Asie du sud Histoire et sciences sociales en ASUH 2	4	
		4	
UE3 - Spécialisation disciplinaire		8	
	2 séminaires à choisir dans l'une des disciplines : <ul style="list-style-type: none"> - Anthropologie sociale – ANT - Arts et littérature – ARL - Communication, organisation et nouveaux médias en contexte interculturel – COCI - Histoire et sciences sociales – HSS - Oralité – ORA - Textes, Linguistique, traduction – TLT (Se référer aux brochures spécifiques des UE3)		
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture		6	
	<p style="text-align: center;">ORIENTATION RECHERCHE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participation aux travaux de l'équipe de recherche (obligatoire pour les étudiants inscrits en recherche) Les modalités de la participation aux travaux de l'équipe de recherche sont déterminées par le directeur du mémoire et consistent à prendre part aux activités scientifiques du laboratoire auquel celui-ci est rattaché : séminaires scientifiques, journées d'études, colloques, projets de recherche (participation, prise de notes, compte rendu, rédaction des programmes, traductions, relecture des articles, etc.)	2	
	<ul style="list-style-type: none"> • 1 EC libre au choix, en concertation avec le directeur du mémoire <p><i>* Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire. Le total de crédits affecté aux cours ouvertures restera cependant de 4 ECTS pour le semestre.</i></p>	4	
	<p style="text-align: center;">ORIENTATION PROFESSIONNELLE</p> 2 EC ouverture au choix, pour 6 ECTS minimum, en concertation avec le responsable du stage du semestre 10	6	

Semestre 10		30	...
UE1 – Mémoire / stage		30	
	<p style="text-align: center;">ORIENTATION RECHERCHE</p> <p>• Présentation de l'état d'avancement des travaux devant l'équipe de recherche (obligatoire pour les étudiants inscrits en recherche)</p> <p>L'organisation de cette présentation est de la responsabilité du directeur de recherche. Elle peut se faire devant l'équipe de recherche à laquelle il est rattaché ou devant les enseignants faisant partie de l'équipe pédagogique de la discipline (UE3) avec le directeur du mémoire et au moins un autre enseignant de son équipe ou de sa discipline. Durée de la présentation : 10 – 15 minutes. Calendrier : début du deuxième semestre de M2 (février-mars).</p> <p>• Rédaction et soutenance du Mémoire de recherche</p> <p>Le directeur de recherche détermine la date, la composition du jury, ainsi que la forme, le volume et la mise en page du mémoire. En général, un mémoire d'une centaine de pages est requis, police times new roman ou arial 11 ou 12, interligne 1,5 et paragraphe en mode justifié. Ces informations sont présentées lors des séminaires de méthodologie.</p>	2	
	<p style="text-align: center;">ORIENTATION PROFESSIONNELLE</p> <p>Stage, rapport de stage et soutenance (Consultez l'annexe consacrée aux stages)</p> <p>Un étudiant en Master à orientation professionnalisante doit réaliser au cours de son année de M2 un stage d'une durée minimum de 300 heures (3 à 6 mois), en présentiel. Le rapport de stage doit comporter de 60 à 80 pages environ. Une page de texte est rédigée en police times new roman ou arial, 11 ou 12 points, interligne 1,5. Le stage peut être effectué soit à temps partiel durant l'année, soit à l'issue des cours et des examens mais pas au delà du 31 décembre suivant la fin des cours. Attention : un stage ne dispense pas d'assiduité, ni aux cours ni aux examens. Pour consulter la FAQ et un modèle type de rapport de stage, consultez le paragraphe dédié au stage sur notre site : http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/master-llcer</p>	28	
	<p style="text-align: center;">ORIENTATION PROFESSIONNELLE</p> <p>Stage, rapport de stage et soutenance (Consultez l'annexe consacrée aux stages)</p> <p>Un étudiant en Master à orientation professionnalisante doit réaliser au cours de son année de M2 un stage d'une durée minimum de 300 heures (3 à 6 mois), en présentiel. Le rapport de stage doit comporter de 60 à 80 pages environ. Une page de texte est rédigée en police times new roman ou arial, 11 ou 12 points, interligne 1,5. Le stage peut être effectué soit à temps partiel durant l'année, soit à l'issue des cours et des examens mais pas au delà du 31 décembre suivant la fin des cours. Attention : un stage ne dispense pas d'assiduité, ni aux cours ni aux examens. Pour consulter la FAQ et un modèle type de rapport de stage, consultez le paragraphe dédié au stage sur notre site : http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/masters/master-llcer</p>	30	

Descriptifs des enseignements

S7 – Première année, premier semestre

BENA410A	Textes littéraires bengalis 1
Descriptif	Suivre le cours de L3 : BENA310b Littérature bengalie 1 Lecture et analyse de textes littéraires de la période postindépendance : de 1947 à nos jours.
Évaluation	CC : Dossier de lecture CT : Contrôle final.
BENA410B	Lecture de textes bengali : presse et essais 1
Descriptif	Suivre les cours de L3 : BENA310e Lecture de presse en bengali 1 et BENA310f lecture d'essais en bengali 1
Évaluation	CC : Note sur travaux personnels encadrés. CT : une épreuve écrite de 2 heures.
	Histoire et sciences sociales de l'Asie du Sud (mutualisé Me et M2)
Descriptif	Le séminaire, commun aux étudiants de M1 et de M2, propose une réflexion thématique centrée sur l'Asie du Sud et croisant les disciplines des sciences humaines et sociales. Le programme, élaboré chaque année, propose une trame évolutive, selon les sujets d'intérêt des étudiants inscrits. Il s'appuie sur des documents multiples textuels ou visuels. Certains cours se dérouleront hors les murs : visite de musée ou d'expositions, séance de cinéma, conférences extérieures, etc. En 2020-21, la réflexion commune portera sur la manière dont les sociétés d'Asie du Sud font face aux crises qui les traversent : famines, épidémies, troubles politiques, guerres. Il s'agira d'explorer les réactions individuelles et collectives, le rôle de la famille, de la religion, la manière de gouverner en temps de crise et aussi de reconstruire ensuite. Les exemples seront pris dans le passé comme dans l'actualité en les replaçant dans leur contexte (historique et géographique). Les sources étudiées seront diverses : inscriptions, chroniques, récits de voyage, archives, littérature, cinéma, médias, etc.
Évaluation	Assiduité, participation en cours et présentation orale (60%), synthèse écrite à rendre en fin de semestre (40%).
	Littérature et société en Asie du Sud, Asie du Sud-Est et Himalaya (M1/M2)
Descriptif	Ce séminaire propose une approche thématique des littératures de l'Asie du Sud, de l'Himalaya et de l'Asie du Sud-Est, pour explorer le lien entre littérature et société. Un nouveau thème, aux connotations politiques et historiques nombreuses, sera abordé en 2020-21 : celui de la frontière, étroitement lié à ceux de l'exil, des migrations, du métissage, de l'enfermement. Quelle place occupent ces questions dans les littératures des divers pays et langues de la vaste aire géoculturelle de l'Asie du Sud,

	<p>de l'Asie du Sud-Est et de l'Himalaya ? Beaucoup de ces pays sont confrontés à des problèmes frontaliers, souvent brûlants. Certains ont été affectés par des partitions, qui ont généré des frontières problématiques : on pense au sous-continent indien, dont l'accession à l'indépendance, en 1947, a été accompagnée d'un découpage politique sur une base religieuse ; au Vietnam qui, bien longtemps après la « réunification » en 1975, reste marqué par la division Nord/Sud durant deux décennies, doublée d'une séparation communiste/capitaliste; aux conflits frontaliers qui ont opposé la Chine et certains de ses voisins du Sud ; l'existence de frontières controversées est souvent un legs de la période coloniale et de la décolonisation, comme dans le monde malais, à Timor, et en Asie du Sud ; l'impérialisme de certains États, notamment les géants chinois et indien, pèse sur le sort des frontières : l'exemple du Tibet illustre à quel point les frontières peuvent être mouvantes, enjeux de politiques dominatrices et de revendications autonomistes. Conçues comme protections ou limites, naturelles ou artificielles, les frontières ont surtout pour effet de séparer des peuples. Elles établissent des barrières plus ou moins étanches, coupent parfois les relations entre des familles, enferment quelquefois brutalement, gênent les voyages et les migrations, engendrent de nombreuses difficultés, des souffrances, des frustrations dans la vie des gens. Cela se retrouve dans la littérature, comme un thème important du monde contemporain. Les frontières peuvent aussi être intérieures, sociales, religieuses, ou passer entre les peuples au sein d'un même État-nation, ayant souvent hérité des lignes de démarcations coloniales, séparant ou réunissant arbitrairement des ensembles culturels. Elles peuvent être également envisagées comme séparation ou passage d'un genre à l'autre, mais également d'une espèce à l'autre. Elles ne sont pas forcément matérialisées comme lieux précis, avec des barbelés et des miradors. Elles résident aussi dans les têtes. Les littératures de nos régions évoquent ainsi souvent des métamorphoses et des conflits qui mettent en jeu les relations du masculin et du féminin ou celles de l'humanité avec l'animal ou le divin. L'œuvre littéraire, en tant qu'elle fait aussi venir des non-dits à l'énonciation, peut révéler ou dénoncer ces frontières invisibles.</p>
Évaluation	<i>Assiduité et examen final sous forme de questions de cours</i>

S8 – Première année, deuxième semestre

BENB410A	Textes littéraires bengalis 2
Descriptif	Suivre le cours de L3 : BENB310b Littérature bengalie 2 Lecture et analyse de textes littéraires de la période pré-indépendance : du XIX ^e siècle à 1947
Évaluation	CC : Dossier de lecture CT : Contrôle final.
BENB410B	Lecture de textes bengalis : presse et essais 2
Descriptif	Suivre les cours de L3 : BENB310e Lecture de presse en bengali 2 et BENB310f lecture d'essais en bengali 2
Évaluation	CC : Notes sur travaux personnels encadrés CT : Contrôle final.
	Multilinguisme en Asie du Sud (M1)
Descriptif	Ce cours aborde des thématiques liées au multilinguisme et au contact linguistique (diglossie, dialectologie, pidgins et créoles, contacts aréaux) en prenant des exemples de situations sud-asiatiques ou, si les étudiant.e.s travaillent sur d'autres aires, en

	appliquant la méthodologie adoptée à d'autres contextes linguistiques. Des questions typologiques ainsi que sociolinguistiques y sont discutées, des textes en langues diverses -à priori inconnues des étudiant.e.s- sont décortiqués de façon à explorer les paramètres précurseurs de changements et de rapprochements structurels entre des langues de familles distinctes. L'assiduité et la participation aux études de cas proposées en cours sont capitales pour sa validation.
Évaluation	<i>Assiduité et participation en cours 60%, dossier ou travail sur table en cours de semestre 40%.</i>

S9 – Deuxième année, premier semestre

BENA510A	Perfectionnement en bengali
Descriptif	Ce cours permet d'approfondir la compréhension écrite et orale.
Évaluation	CC : Deux épreuves de travaux personnels. CT : Contrôle final.
BENA510B	Lecture de textes critiques en bengali (Littérature, science et société)
Descriptif	Le cours s'inscrit dans la continuité des cours de lecture de textes de presse et d'essais des précédents semestres et vise à poursuivre le développement de cet exercice de critique en portant un regard analytique sur des œuvres. Il permet de s'exercer à la critique sous ses diverses formes et ses multiples supports : écrit (revues spécialisées, hebdomadaires d'information générale, quotidiens...), oral (radio, télévision) et interactif (site Internet, blog).
Évaluation	CC : travaux personnels encadrés. CT : Épreuve écrite de 2h (100%).
	Littératures et idées de la modernité en Asie du Sud et Himalaya
Descriptif	Coordination : Philippe Benoît A partir de la rupture historique que connaît l'Asie du Sud au 19 ^e siècle, sous l'effet de la colonisation, les littératures et la vie intellectuelle de la région en sont profondément bouleversées. L'avènement de la modernité – on reprend même le terme de « Renaissance », au Bengale – est initié par l'introduction de l'imprimerie et de la presse dans les langues vernaculaires sud-asiatiques, le développement d'un enseignement général fondé sur l'écrit. À partir du milieu du 19 ^e siècle, ce sont des disciplines nouvelles qui s'imposent dans l'horizon culturel indien : l'histoire, les sciences, la philosophie dégagée de toute connotation religieuse et de la question du salut. Ce sont aussi des genres littéraires nouveaux qui appuient l'émergence d'une littérature moderne, c'est-à-dire écrite, lue, en prose, avec le roman, la nouvelle ou l'essai, ou profondément régénérée pour ce qui est de la poésie et du théâtre. Les conséquences de cette modernisation de la vie intellectuelle et littéraire en Asie du Sud se poursuivent au 20 ^e siècle, au moins jusqu'aux indépendances. À travers l'expérience des diverses langues d'Asie du Sud enseignées dans le département et de leurs littératures, de leur histoire intellectuelle, on explorera cette entrée dans la modernité, ses conséquences, ses tensions, en privilégiant l'étude de diverses œuvres traduites de ces langues, en français ou en anglais.
Évaluation	CC et CF : travail personnel sous la forme d'un dossier de lectures.